Evropski parlament
2024-2029

Odbor za zunanje zadeve

2025/2216(INI)

5.3.2026

PREDLOGI SPREMEMB
1 - 163

Osnutek poročila
Leoluca Orlando
(PE779.681v01-00)

Priporočilo Svetu, Komisiji in podpredsednici Komisije/visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko o spodbujanju mednarodnega upravljanja voda v interesu preprečevanja konfliktov in miru
(2025/2216(INI))

Predlog spremembe 1
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 1 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju Ustanovne listine Združenih narodov, zlasti člena 2(1) o suvereni enakosti držav,

Or. en

Predlog spremembe 2
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 1 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS), zlasti člena 2 o pravnem statusu teritorialnega morja in suverenosti obalne države,

Or. en

Predlog spremembe 3
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 1 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju Konvencije o teritorialnem morju in zunanjem pasu (Ženeva, 1958), zlasti členov 1 in 2,

Or. en

Predlog spremembe 4
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
— ob upoštevanju svoje resolucije z dne 7. maja 2025 o evropski strategiji za odpornost v zvezi z vodo[1],	***črtano***

[1] Sprejeta besedila, P10_TA(2025)0091.

Or. en

Predlog spremembe 5
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 2 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju svoje resolucije z dne 5. oktobra 2022 o dostopu do vode kot človekovi pravici – zunanja razsežnost,

Or. en

Predlog spremembe 6
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 2 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 4. junija 2025 z naslovom Evropska strategija za odpornost v zvezi z vodo,

Or. en

Predlog spremembe 7
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 2 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju konference ZN o vodi 2023, na kateri je bil sprejeta akcijska agenda za vodo, in prihodnje konference ZN o vodi 2026,

Or. en

Predlog spremembe 8
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
— ob upoštevanju sklepov Sveta z dne 19. novembra 2018 o diplomaciji na področju voda,	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 9
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 5

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
— ob upoštevanju sklepov Sveta z dne 19. novembra 2021 o vprašanju vode pri zunanjem delovanju EU,	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 10

Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 6 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju svoje resolucije z dne 21. januarja 2026 o človekovih pravicah in demokraciji v svetu ter politiki Evropske unije na tem področju – letno poročilo za leto 2025,

Or. en

Predlog spremembe 11
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
— ob upoštevanju svoje resolucije z dne 2. aprila 2025 o človekovih pravicah in demokraciji v svetu ter politiki Evropske unije na tem področju – letno poročilo za leto 2024[2],	***črtano***
[2] UL C, C/2025/4390, 9.9.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/4390/oj.	

Or. en

Predlog spremembe 12
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 7 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju poročila Evropskega parlamenta o dostopu do vode

kot človekovi pravici – zunanja razsežnost (P9_TA(2022)0346),

Or. en

Predlog spremembe 13
Alexander Sell

Predlog resolucije
Uvodna izjava A

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
A. ker je voda bistvena za preživetje človeštva in vsega življenja na Zemlji ter je zato treba z njo gospodariti trajnostno in pravično;	A. ker je voda bistvena za preživetje človeštva in vsega življenja na Zemlji ter je zato treba z njo gospodariti trajnostno in pravično; ***ker je upravljanje naravnih virov, vključno z vodnimi viri, predvsem v pristojnosti in suverenosti držav;***

Or. en

Predlog spremembe 14
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Uvodna izjava A

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
A. ker je voda bistvena za preživetje človeštva in vsega življenja na Zemlji ter je zato treba z njo gospodariti trajnostno in pravično;	A. ker je voda bistvena za preživetje človeštva in vsega življenja na Zemlji ter je zato treba z njo gospodariti trajnostno in pravično ***kot s skupno javno in globalno dobrino***;

Or. en

Predlog spremembe 15
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Uvodna izjava B

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
B. ker je dostop do vode človekova pravica in osnovni pogoj za stabilnost in mir;	B. ker je dostop do vode človekova pravica in osnovni pogoj za stabilnost in mir; ***ker približno 2,2 milijarde ljudi še vedno nima dostopa do pitne vode iz virov, ki se varno upravljajo, za 3,5 milijarde ljudi se sanitarne storitve ne upravljajo varno, približno 4 milijarde ljudi pa se vsaj mesec dni na leto sooča s hudim pomanjkanjem vode[1a];***
	[1a] Madani K. (2026) Global Water Bankruptcy: Living Beyond Our Hydrological Means in the Post-Crisis Era (Globalni vodni bankrot: življenje onkraj naših hidroloških zmožnosti v obdobju po krizi), Univerzitetni inštitut Združenih narodov za vodo, okolje in zdravje (UNU-INWEH), Richmond Hill, Ontario, Kanada, doi: 10.53328/INR26KAM001

Or. en

Predlog spremembe 16
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava B

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
B. ker je dostop do vode človekova pravica in osnovni pogoj za stabilnost in mir;	B. ***ker so Združeni narodi julija 2010 razglasili, da so čista pitna voda in sanitarne storitve človekova pravica za vse;*** ker je dostop do vode človekova pravica in osnovni pogoj za stabilnost in mir;

Or. fi

Predlog spremembe 17
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Uvodna izjava B

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
B. ker je dostop do vode človekova pravica in osnovni pogoj za stabilnost in mir;	B. ker je dostop do vode človekova pravica in osnovni pogoj za stabilnost in mir ***kot del suverenosti in varnosti držav***;

Or. en

Predlog spremembe 18
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava B

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
B. ker je dostop do vode človekova pravica in ***osnovni pogoj za*** stabilnost in mir;	B. ker je dostop do vode ***in sanitarnih storitev*** človekova pravica in ***ključni element za zdravje,*** stabilnost***, varnost*** in mir;

Or. en

Predlog spremembe 19
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Uvodna izjava B a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ba. ker so begunci, prosilci za azil in notranje razseljene osebe še posebej izpostavljeni diskriminaciji, rasizmu in ksenofobiji, kar lahko dodatno vpliva na njihovo zmožnost, da si priskrbijo varno pitno vodo in sanitarne storitve;

Or. en

Predlog spremembe 20

Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava B a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ba. ker skoraj polovica svetovnega prebivalstva živi na območjih, kjer vode primanjkuje vsaj en mesec na leto;

Or. en

Predlog spremembe 21
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Uvodna izjava C

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
C. ker ***podnebne spremembe močno ogrožajo vodne vire in vodne ekosisteme ter povečujejo vodni stres***;	C. ker ***se dostop do varne pitne vode in sanitarnih storitev priznavata ko človekova pravica, ki je nujna za polno uživanje življenja in vseh človekovih pravic***; ***ker lahko slabo upravljanje voda, pomanjkanje vode in neenak dostop do nje prispevajo k nestabilnosti, konfliktom in razseljevanju;***

Or. en

Predlog spremembe 22
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava C

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
C. ker podnebne spremembe močno ***ogrožajo*** vodne vire in vodne ekosisteme ter ***povečujejo*** vodni stres;	C. ker podnebne spremembe močno ***vplivajo na*** vodne vire in vodne ekosisteme ter ***grozijo, da bodo zaostrile*** vodni stres***, to so razmere, v katerih raba vodnih virov ni***

trajnostna;

Or. fi

Predlog spremembe 23
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Uvodna izjava C

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
C. ker ***podnebne spremembe*** močno ogrožajo vodne vire in vodne ekosisteme ter povečujejo vodni stres;	C. ker ***geopolitične napetosti in neuravnoteženo upravljanje na več celinah*** močno ogrožajo vodne vire in vodne ekosisteme ter povečujejo vodni stres;

Or. en

Predlog spremembe 24
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Uvodna izjava C

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
C. ker ***podnebne spremembe*** močno ***ogrožajo*** vodne vire in vodne ekosisteme ter ***povečujejo*** vodni stres;	C. ker ***preslabo varstvo okolja*** močno ***ogroža*** vodne vire in vodne ekosisteme ter ***povečuje*** vodni stres;

Or. en

Predlog spremembe 25
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava C

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
C. ker podnebne spremembe ***močno ogrožajo*** vodne vire in ***vodne ekosisteme***	C. ker podnebne spremembe ***in človekove dejavnosti nevarno zmanjšujejo***

ter povečujejo vodni stres;	vodne vire in povečujejo vodni stres;

Or. en

Predlog spremembe 26
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava C a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ca. ker vse večji pritisk na vodne vire, ki ga povzročajo hitra rast prebivalstva, vse večje povpraševanje, netrajnostna širitev industrije, slabi sistemi ravnanja z odpadnimi vodami ter netrajnostna raba vode in zemljišč, prispeva k pomanjkanju vode, lakoti in konfliktom;

Or. en

Predlog spremembe 27
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;	D. ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu; ***ker so preusmerjanje ali prilaščanje vode ter preselitve, ki so posledica velikih projektov, običajne prakse državnih organov in zasebnih akterjev, ki neposredno negativno vplivajo na pravico do vode;***

Or. en

Predlog spremembe 28
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;	D. ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu; ***poudarja, da je večina vode, ki je na voljo takoj, sicer čista, vendar so lahko lokalni problemi resni; poudarja, da so na primer v Indiji in na Kitajskem nekatere reke in izviri podzemne vode močno onesnaženi;***

Or. fi

Predlog spremembe 29
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;	D. ***ker je v vsakem od zadnjih šestih let le približno tretjina prispevnega območja kontinentalnih voda imela običajne pogoje odvajanja vode;*** ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s

svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;

Or. en

Predlog spremembe 30
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker so hidrološki cikli ***vse bolj*** nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami***, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu***; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;	D. ker so hidrološki cikli nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;

Or. en

Predlog spremembe 31
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;	D. ***ker je 90 % vseh naravnih nesreč povezanih z vodo;*** ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;

Or. en

Predlog spremembe 32
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s svojimi dejavnostmi odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;	D. ker so hidrološki cikli vse bolj nepredvidljivi in so zanje značilna močna nihanja med hudo sušo in uničujočimi poplavami, vzrok zanje pa so ***tudi*** podnebne spremembe; ker so v zadnjih letih vse poledenele regije na svetu poročale o izgubljanju ledu; ker je človek s svojimi dejavnostmi ***delno*** odgovoren za velik del onesnaženja sladkovodnih virov po vsem svetu;

Or. en

Predlog spremembe 33
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Uvodna izjava D a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Da. ker je dostop domorodnih ljudstev do varne pitne vode tesno povezan z njihovim nadzorom nad zemljišči, ozemlji in viri njihovih prednikov, zato ima nepriznavanje ali odsotnost varstva takšnih zemljišč, ozemelj ali virov daljnosežne posledice za njihovo pravico do vode;

Or. en

Predlog spremembe 34
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Uvodna izjava D a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Da. ker imajo obalne države v skladu z mednarodnim pravom suverenost nad svojim teritorialnim morjem; ker to načelo temelji na suvereni enakosti držav v skladu z Ustanovno listino Združenih narodov;

Or. en

Predlog spremembe 35
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Uvodna izjava D b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Db. ker so se prostovoljni standardi družbene odgovornosti gospodarskih družb pokazali kot nezadostni za preprečevanje degradacije okolja, znatne čezmejne škode in kršitev človekovih pravic, povezanih z obsežnimi naložbami, povezanimi z vodo, in ker so potrebni močnejši zavezujoči zaščitni ukrepi, nadzorni mehanizmi in okviri odgovornosti za zagotavljanje, da državni in zasebni akterji spoštujejo mednarodno vodno pravo;

Or. en

Predlog spremembe 36
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava F

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

F. ker večina držav nima čezmejne ureditve za skupna vodna telesa;	F. ker večina držav nima čezmejne ureditve za skupna vodna telesa; ***ker ima po podatkih OZN od 153 držav, ki si delijo čezmejne reke, jezera in območja podzemne vode, le 43 držav sklenjene sporazume o operativnem sodelovanju, ki zajemajo vsaj 90 % njihovih skupnih vodnih virov;***

Or. fi

Predlog spremembe 37
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Uvodna izjava F

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
F. ker ***večina*** držav ***nima čezmejne ureditve za skupna vodna telesa***;	F. ker ***je čezmejno sodelovanje na področju voda kljub napredku na svetovni ravni še vedno nezadostno, saj ima le približno 28 %*** držav ***operativne sporazume, ki zajemajo večino njihovih voda, ki jih delijo z drugimi***;

Or. en

Predlog spremembe 38
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava F a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Fa. ker ima operativne sporazume sklenjenih le 43 od 153 držav članic OZN, ki si delijo čezmejne vode; ker več kot 20 držav nima takih ureditev, napredek pa je bil še zlasti skromen v Aziji in Latinski Ameriki;

Or. en

Predlog spremembe 39
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Uvodna izjava G

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah, kot so onesnaževanje ali prekomerno izkoriščanje ali gradnja infrastrukture, vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte s hudimi posledicami za regionalno stabilnost in človekovo varnost;	G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah, kot so onesnaževanje ali prekomerno izkoriščanje ali gradnja infrastrukture, vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte s hudimi posledicami za regionalno stabilnost in človekovo varnost; ***ker lahko javne in zasebne naložbe v nevarne ali obsežne dejavnosti, povezane z vodo, znatno škodijo čezmejnim vodam in ogrozijo regionalno stabilnost, če niso ustrezno regulirane oziroma če zanje veljajo le prostovoljni standardi;***

Or. en

Predlog spremembe 40
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava G

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah, kot so onesnaževanje ali prekomerno izkoriščanje ali gradnja infrastrukture, vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte s hudimi posledicami za regionalno stabilnost in človekovo varnost;	G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah, kot so onesnaževanje ali prekomerno izkoriščanje ali gradnja infrastrukture, vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte s hudimi posledicami za regionalno stabilnost in človekovo varnost; ***ker lahko napadi na oskrbo z vodo, objekte za oskrbo z vodo ali drugo infrastrukturo, ki je bistvena za civiliste, pomenijo vojna hudodelstva;***

Or. fi

Predlog spremembe 41
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava G

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah***, kot so onesnaževanje ali prekomerno izkoriščanje ali gradnja infrastrukture,*** vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte s hudimi posledicami za regionalno stabilnost in človekovo varnost;	G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah ***lahko*** vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte ***in gospodarski propad*** s hudimi posledicami za regionalno stabilnost in človekovo varnost;

Or. en

Predlog spremembe 42
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Uvodna izjava G

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah, kot so onesnaževanje ali prekomerno izkoriščanje ali gradnja ***infrastrukture***, vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte s hudimi posledicami za regionalno stabilnost in človekovo varnost;	G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah, kot so onesnaževanje ali prekomerno izkoriščanje ali ***nedovoljena*** gradnja, vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte s hudimi posledicami za regionalno stabilnost in človekovo varnost;

Or. en

Predlog spremembe 43
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Uvodna izjava G

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah, kot so onesnaževanje ali prekomerno izkoriščanje ali gradnja infrastrukture, vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte ***s hudimi posledicami za regionalno stabilnost in človekovo varnost***;	G. ker vodni stres in enostranski ukrepi držav v čezmejnih vodah, kot so onesnaževanje ali prekomerno izkoriščanje ali gradnja infrastrukture, vplivajo na vse države ob teh vodah; ker spori glede dostopa do vode povzročajo in lahko podžigajo širše konflikte***, ki jih morajo reševati predvsem suverene države***;

Or. en

Predlog spremembe 44
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava G a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ga. ker je bila zaradi ponavljajočih se ruskih bombnih napadov v številnih ukrajinskih mestih motena oskrba z energijo in vodo, zaradi česar civilisti niso imeli pitne vode, kar je pustilo resne humanitarne posledice;

Or. fi

Predlog spremembe 45
Alexander Sell

Predlog resolucije
Uvodna izjava G a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ga. ker je bilo od leta 1948 po vsem svetu podpisanih več kot 300 mednarodnih sporazumov o vodi, kar

dokazuje, da so skupni vodni viri skozi zgodovino spodbujali sodelovanje, ne pa meddržavnih konfliktov;

Or. en

Predlog spremembe 46
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava G b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Gb. ker se je 6. junija 2023 zaradi terorističnih dejavnosti ruskih okupacijskih sil zrušil jez Kahovka v Hersonu v Ukrajini, kar je povzročilo obsežne poplave, znatno ekološko škodo in človeške žrtve ter dolgoročne težave pri gospodarjenju z vodo in dostopu do čiste pitne vode;

Or. fi

Predlog spremembe 47
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava G c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Gc. ker je ukrajinski predsednik Volodimir Zelenski 2. marca 2026 posvaril, da Rusija načrtuje nove napade, zlasti na ukrajinske sisteme za gospodarjenje z vodo in infrastrukturo za oskrbo z vodo, da bi namerno povzročila čim večje motnje v oskrbi z vodo;

Or. fi

Predlog spremembe 48

Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava G d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Gd. ker je za zmanjšanje varnostnih tveganj upravičeno zagotoviti, da vodni viri ostanejo v rokah nacionalnih upravljavcev;

Or. fi

Predlog spremembe 49
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava H

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
H. ker so spori zaradi vode v zadnjih ***desetih*** letih bolj množični od primerov sodelovanja***, čeprav je skozi zgodovino voda spodbujala sodelovanje***;	H. ker so spori zaradi vode v zadnjih letih bolj množični od primerov sodelovanja***; ker kljub napredku pri zagotavljanju pitne vode in sanitarnih storitev v zadnjem desetletju več milijard ljudi po vsem svetu še vedno nima dostopa do osnovnih storitev za rabo vode ter sanitarnih in higienskih storitev, zaradi česar so izpostavljeni tveganju bolezni in večje socialne izključenosti***;

Or. en

Predlog spremembe 50
Alexander Sell

Predlog resolucije
Uvodna izjava H

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
H. ker ***so spori zaradi vode v zadnjih desetih letih bolj množični od primerov sodelovanja***, čeprav ***je skozi zgodovino***	H. ker ***je leta 1995 tedanji podpredsednik Svetovne banke Ismail Serageldin izjavil, da „bodo vojne v***

voda spodbujala sodelovanje;	***enaindvajsetem stoletju vojne za vodo"; ker ta domneva že skoraj tri desetletja usmerja politične razprave***, čeprav ***še ni prišlo do večjih konfliktov izključno zaradi vodnih virov***;

Or. en

Predlog spremembe 51
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Uvodna izjava H

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
H. ker ***so spori zaradi vode v zadnjih desetih letih bolj množični od primerov sodelovanja, čeprav*** je skozi zgodovino ***voda*** spodbujala sodelovanje;	H. ker je ***voda*** skozi zgodovino spodbujala sodelovanje;

Or. en

Predlog spremembe 52
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava H a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ha. ker marginalizirane skupine, ki so pri razvoju vodne in sanitarne infrastrukture pogosto spregledane in diskriminirane, vključujejo ženske, otroke, begunce, domorodna ljudstva, skupnosti iz nižjih kast, invalide in številne druge;

Or. en

Predlog spremembe 53
Alexander Sell

Predlog resolucije
Uvodna izjava H a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ha. ker je iz podatkovne zbirke Pacifiškega inštituta o kronologiji konfliktov v zvezi z vodo razbrati, da večina incidentov, povezanih z vodo, zadeva lokalne spore ali napade na infrastrukturo ter da ne gre za vojne med državami;

Or. en

Predlog spremembe 54
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava H b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Hb. ker degradacija okolja in tveganja, povezana s podnebjem, običajno nesorazmerno vplivajo na revne in marginalizirane skupnosti; ker kriminalne mreže, teroristične organizacije in lokalne milice vse pogosteje izkoriščajo takšne razmere za krepitev svojega vpliva in uresničevanje svojih interesov;

Or. en

Predlog spremembe 55
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava I

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
I. ker imajo višje ležeči uporabniki vodnih sistemov nekaj relativnih prednosti pred nižje ležečimi uporabniki;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 56
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Uvodna izjava I

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
I. ker imajo višje ležeči uporabniki vodnih sistemov nekaj relativnih prednosti pred nižje ležečimi uporabniki;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 57
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Uvodna izjava I

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
I. ker imajo višje ležeči uporabniki vodnih sistemov nekaj relativnih prednosti pred nižje ležečimi uporabniki;	I. ker imajo višje ležeči uporabniki vodnih sistemov nekaj relativnih prednosti pred nižje ležečimi uporabniki; ***ker le pravičen in trajnosten dostop do vodnih virov zagotavlja dolgoročno predvidljivost za vse; ker strateško mednarodno sodelovanje na področju vodnih virov omogoča trajnostno upravljanje človekovih dejavnosti in skupno pripravo na nepredvidljive hidrološke cikle, to pa koristi vsem sosedom;***

Or. en

Predlog spremembe 58
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Uvodna izjava I a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ia. ker je Rusija v Ukrajini namerno uničevala vodno infrastrukturo, tudi jezove, zlasti jez Kahovka 6. junija 2023, kar je povzročilo hudo uničenje okolja, vključno s poplavami, onesnaževanjem sladkovodnih virov, izgubo biotske raznovrstnosti in dolgoročno škodo ekosistemom, hkrati pa je civilnemu prebivalstvu onemogočilo dostop do varne pitne vode in možnosti preživljanja;

Or. en

Predlog spremembe 59
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Uvodna izjava I b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ib. ker mednarodno humanitarno pravo, zlasti dodatni protokoli k ženevskim konvencijam iz leta 1977, izrecno ščitijo jezove in druge objekte, v katerih so nevarne sile; ker bi lahko obsežno ali sistematično uničenje oskrbe z vodo ali posledična okoljska škoda spadala v področje uporabe tega prava kot zločin proti človeštvu;

Or. en

Predlog spremembe 60
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Uvodna izjava J a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ja. ker je Komisija za človekove pravice v svoji resoluciji 12 (XXXVII) z dne 6. marca 1981 izrazila obžalovanje, da Maroko še naprej zaseda Zahodno Saharo, in potrdila pravico zahodnosaharskega ljudstva do samoodločbe; ker izkoriščanje naravnih virov, vključno z vodnimi viri, na zasedenih ozemljih brez soglasja zadevnih prebivalcev spodkopava to pravico ter lahko utrdi zasedbo in nestabilnost; ker je Sodišče Evropske unije v združenih zadevah C-778/21 P in C-798/21 P ter združenih zadevah C-779/21 P in C-799/21 P razsodilo, da je za uporabo gospodarskih sporazumov med EU in Marokom v Zahodni Sahari in vodah ob njeni obali potrebna privolitev ljudi v Zahodni Sahari ob upoštevanju pravice do samoodločbe in načela relativnega učinka pogodb;

Or. en

Predlog spremembe 61
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava J a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ja. ker sodobno vojskovanje vse bolj vključuje namerno ciljanje oskrbe z vodo in vodne infrastrukture ter njuno uporabo kot orožja, kot se je nazadnje pokazalo v Ukrajini, kjer je Rusija uničujoče podrla jez Kahovka; ker je takšno uničenje vojni zločin in ekocid ter je povzročilo smrtne žrtve, množično razseljevanje civilnega prebivalstva ter propad sanitarnih in namakalnih sistemov in pustilo približno milijon ljudi brez dostopa do varne pitne vode ter resno ogrozilo jedrsko varnost bližnje jedrske elektrarne Zaporožje; ker

zaradi ruske vojaške agresije proti Ukrajini približno 1,7 milijona otrok v Ukrajini trenutno nima zanesljivega dostopa do varne vode;

Or. en

Predlog spremembe 62
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava J a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ja. ker je generalni sekretar OZN António Guterres 13. septembra 2024 imenoval prvo posebno odposlanko OZN za vodo; ker bo posebna odposlanka zagovornica vprašanj v zvezi z vodo na visoki ravni, spodbujala mednarodno sodelovanje za izboljšanje oskrbe z vodo in sanitarnih storitev ter mobilizirala ukrepe za reševanje svetovnih kriz na področju vode; ker je bivša indonezijska ministrica za zunanje zadeve Retno L.P. Marsudi 1. novembra 2024 začela opravljati naloge posebne odposlanke OZN za vodo;

Or. fi

Predlog spremembe 63
Davor Ivo Stier

Predlog resolucije
Uvodna izjava J a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ja. ker se lahko onesnaženje in odpadki, ki jih prenašajo reke in morski tokovi, kopičijo na obalah drugih držav, to pa povzroča okoljsko, gospodarsko in socialno škodo, tudi turizmu in ribištvu;

Or. en

Predlog spremembe 64
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Uvodna izjava J a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ja. priznava, da lahko pomanjkanje vode povzroči razseljevanje, zato meni, da je izboljšanje gospodarjenja z vodo v tretjih državah eden od načinov za odpravo temeljnih vzrokov migracij;

Or. en

Predlog spremembe 65
Christophe Gomart

Predlog resolucije
Uvodna izjava J a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ja. ker se dostop do vode in nadzor nad vodno infrastrukturo uporabljata in se bosta vse pogosteje uporabljala kot instrumenta političnega pritiska, prisile ali vojne;

Or. fr

Predlog spremembe 66
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Uvodna izjava J b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

Jb. ker je uporaba dostopa do vode kot orožja v vojaških operacijah, usmerjenih zoper vodne objekte, vrtine, cevovode, objekte za razsoljevanje in kanalizacijske sisteme, huda kršitev človekovih pravic; ker je Urad visokega komisarja OZN za človekove pravice (OHCHR) julija 2025 poročal, da so izraelske sile poškodovale ali uničile 89 % vodne in sanitarne infrastrukture v Gazi, zaradi česar več kot 90 % gospodinjstev nima zagotovljene oskrbe z vodo; ker tako namerno odrekanje vode in uničenje infrastrukture pomenita resno kršitev mednarodnega humanitarnega prava, tudi prepovedi napadov na objekte, ki so nepogrešljivi za preživetje civilnega prebivalstva;

Or. en

Predlog spremembe 67
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Uvodna izjava J b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Jb. ker javno-zasebna partnerstva promovirajo boljši in cenovno ugodnejši dostop do vode, sanitarnih storitev in higiene za vse, zlasti z vzpostavljanjem, učinkovitim vzdrževanjem in upravljanjem vodne infrastrukture;

Or. en

Predlog spremembe 68
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Uvodna izjava J b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Jb. ker oboroženi državni in nedržavni akterji na območjih, ki so jih prizadeli konflikti, prek nadzora vodnih virov uporabljajo oslabljeno prebivalstvo kot sredstvo za pridobitev legitimnosti;

Or. en

Predlog spremembe 69
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava J b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Jb. ker bo konferenca OZN o vodi potekala od 24. do 26. novembra 2026 v Združenih arabskih emiratih;

Or. fi

Predlog spremembe 70
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Uvodna izjava J c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Jc. ker je Meddržavno sodišče v svetovalnem mnenju z dne 19. julija 2024 potrdilo, da mora Izrael kot okupacijska sila lokalnemu prebivalstvu zagotoviti ustrezno oskrbo z živili, vključno z vodo; ker nadaljnje omejevanje dostopa do vode, goriva in humanitarne pomoči ni združljivo s temi obveznostmi na podlagi mednarodnega prava;

Or. en

Predlog spremembe 71
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Uvodna izjava J c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Jc. ker je treba z javnimi naložbami in politikami spodbujati in nagrajevati zasebni sektor pri vlaganju v tehnologije in prakse upravljanja, ki malim kmetom in večjim podjetjem pomagajo pri trajnostni proizvodnji rastlinskih pridelkov, rejnih živali ter rib;

Or. en

Predlog spremembe 72
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Uvodna izjava J d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Jd. ker v skladu s členom 6 Rimskega statuta Mednarodnega kazenskega sodišča genocid vključuje to, da se narodnim, etničnim, rasnim ali verskim skupinam namerno vsiljujejo življenjske razmere, s katerimi se jih poskuša v celoti ali delno fizično uničiti; ker lahko namerno odrekanje vode in drugih prvin, ki so nepogrešljive za preživetje zaščitene skupine, pomeni tako dejanje, če je storjeno z namenom popolnega ali delnega uničenja te skupine;

Or. en

Predlog spremembe 73
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka a

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(a) povečajo vlogo čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU, da bi delovalo kot pomembno orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi posledic podnebnih sprememb in kjer vode že primanjkuje;	(a) povečajo vlogo čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU, da bi delovalo kot pomembno orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi posledic podnebnih sprememb in kjer vode že primanjkuje***, tudi z obravnavanjem destabilizacijskih učinkov slabo reguliranih obsežnih naložb, povezanih z vodo, in zagotavljanjem, da gospodarski in finančni akterji ne prispevajo k napetostim, razseljevanju ali čezmejni škodi, ki bi lahko prerasli v konflikte***;

Or. en

Predlog spremembe 74
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka a

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(a) ***povečajo vlogo čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU, da bi delovalo kot pomembno orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi posledic podnebnih sprememb in kjer vode že primanjkuje***;	(a) ***zagotovijo, da bo vsakršno udejstvovanje EU pri čezmejnih vprašanjih v zvezi z vodo ostalo omejeno in spoštljivo z vidika primarne odgovornosti suverenih držav***;

Or. en

Predlog spremembe 75
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka a

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(a) ***povečajo*** vlogo čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU, da bi delovalo kot pomembno orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi posledic podnebnih sprememb in kjer vode že primanjkuje;	(a) ***ob ustreznem spoštovanju nacionalne suverenosti in v skladu z njo sprejmejo*** vlogo čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU, da bi delovalo kot pomembno orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi posledic podnebnih sprememb in kjer vode že primanjkuje;

Or. en

Predlog spremembe 76
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka a

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(a) povečajo vlogo ***čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU***, da bi ***delovalo kot pomembno*** orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi posledic podnebnih sprememb in kjer vode že primanjkuje;	(a) povečajo vlogo***, ki ga ima čezmejno upravljanje voda, zlasti v okviru OZN, in podprejo pobude pod vodstvom OZN***, da bi ***sodelovanje na področju vode postalo učinkovito*** orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter ***za*** krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi posledic podnebnih sprememb in kjer vode že primanjkuje;

Or. fi

Predlog spremembe 77
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka a

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(a) povečajo vlogo čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU, da bi delovalo kot pomembno orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi posledic podnebnih sprememb in kjer vode že primanjkuje;	(a) povečajo vlogo čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU, da bi delovalo kot pomembno orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi posledic podnebnih sprememb in kjer vode že primanjkuje***, še posebej v regijah, ki so strateškega pomena za EU***;

Or. en

Predlog spremembe 78
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka a

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(a) povečajo vlogo čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU, da bi delovalo kot pomembno orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi ***posledic*** podnebnih ***sprememb*** in kjer vode že primanjkuje;	(a) povečajo vlogo čezmejnega upravljanja voda v zunanjem delovanju EU, da bi delovalo kot pomembno orodje za preprečevanje in reševanje konfliktov ter krepitev zaupanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni, zlasti na območjih, ki so ranljiva zaradi podnebnih ***vplivov*** in kjer vode že primanjkuje;

Or. en

Predlog spremembe 79
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka a a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(aa) obravnavajo razmere, kakršne so v Zahodni Sahari, ki je ozemlje pod

okupacijo Maroka, kjer izkoriščanje naravnih virov, tudi vode, brez privolitve zahodnosaharskega ljudstva prispeva k utrjevanju okupacije in preprečuje uveljavljanje pravice tega ljudstva do samoodločbe, ogroža pa tudi možnosti za pravičen in trajen mir, ter naj zagotovijo, da zunanje delovanje EU ne bo neposredno ali posredno prispevalo k takemu izkoriščanju brez svobodne in resnične privolitve ljudi, ki živijo na zadevne ozemlju, v skladu z načelom trajne suverenosti nad naravnimi viri in pravico do samoodločbe v skladu z mednarodnim pravom;

Or. en

Predlog spremembe 80
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka b

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(b) obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse potrebno strokovno znanje EU ter njeno tehnično in finančno pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja;	(b) obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse potrebno strokovno znanje EU ter njeno tehnično in finančno pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja***, tudi z zagotavljanjem, da taki sporazumi vključujejo zavezujoče okoljske in socialne zaščitne ukrepe, obvezne čezmejne presoje vplivov na okolje, učinkovite mehanizme za sodelovanje javnosti in okvire odgovornosti, ki se uporabljajo za državne organe in zasebne vlagatelje, ki sodelujejo pri infrastrukturnih projektih, povezanih z vodo***;

Or. en

Predlog spremembe 81
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka b

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(b) obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse potrebno strokovno znanje EU ter njeno tehnično in finančno pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja;	(b) obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse potrebno strokovno znanje EU ter njeno tehnično in finančno pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja***, ter s tem izboljšali trajnostno gospodarjenje z naravnimi viri, zmanjšali tveganje napetosti ali konfliktov ter spodbudili sodelovanje***; ***v dvostranskih dialogih s partnerskimi državami dosledno opozarjajo na vprašanja, povezana z mednarodnim upravljanjem voda;***

Or. en

Predlog spremembe 82
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka b

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(b) obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse potrebno strokovno znanje EU ter njeno tehnično in finančno pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja;	(b) obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse potrebno strokovno znanje EU ter njeno tehnično in finančno pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja***, obenem pa v celoti spoštovali suverenost partnerskih držav in njihovo prvenstveno odgovornost za gospodarjenje z vodnimi viri***;

Or. en

Predlog spremembe 83
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka b

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(b) ***obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami*** držav ob skupnih čezmejnih povodjih ***ter dajo na voljo vse potrebno strokovno znanje EU ter njeno tehnično in finančno pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja***;	(b) ***spodbujajo vlade*** držav ob skupnih čezmejnih povodjih***, naj sodelujejo v obstoječih mednarodnih okvirih, zlasti tistih, ki jih vodijo Združeni narodi in Svetovna banka***;

Or. en

Predlog spremembe 84
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka b

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(b) obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse potrebno strokovno znanje EU ter njeno tehnično in finančno pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja;	(b) ***na pobudo držav članic*** obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse potrebno strokovno znanje EU ter njeno tehnično in finančno pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja;

Or. en

Predlog spremembe 85
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka b

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

(b) obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse ***potrebno*** strokovno znanje EU ter njeno tehnično ***in finančno*** pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja;	(b) obravnavajo odsotnost operativnih sporazumov med vladami držav ob skupnih čezmejnih povodjih ter dajo na voljo vse ***razpoložljivo*** strokovno znanje EU ter njeno tehnično pomoč, da bi podprli vlade pri oblikovanju takih ureditev, pa tudi organizacij za povodja;

Or. fi

Predlog spremembe 86
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka b a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(ba) odpravijo obstoječe vrzeli v odgovornosti pri čezmejnem upravljanju voda s spodbujanjem učinkovitih mehanizmov odgovornosti in pravnega varstva za okoljsko škodo in škodo na področju človekovih pravic, ki jo povzročijo obsežni infrastrukturni projekti, povezani z vodo, tudi kadar so vključeni zasebni akterji, vlagatelji ali finančne institucije;

Or. en

Predlog spremembe 87
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka b b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(bb) zagotovijo učinkovit dostop do pravnega varstva in pravnih sredstev za skupnosti in posameznike, prizadete zaradi čezmejne okoljske škode, ki jo povzročajo obsežni infrastrukturni projekti, povezani z vodo, vključno z mehanizmi civilne odgovornosti, sodnimi

in izvensodnimi pritožbenimi postopki ter možnostjo vložitve zahtevkov do udeleženih gospodarskih subjektov in finančnih institucij;

Or. en

Predlog spremembe 88
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka c

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(c) okrepijo ***vlogo mednarodnega upravljanja voda v zunanjem delovanju in diplomaciji EU ter v ta namen Evropski službi za zunanje delovanje (ESZD) in delegacijam EU po svetu zagotovijo ustrezne finančne in človeške vire za*** začenjanje in ***spremljanje*** čezmejnih dejavnosti gospodarjenja z vodo in diplomatskih dejavnosti ***na terenu*** v partnerskih državah in med njimi;	(c) okrepijo ***večstransko upravljanje voda, zlasti v okviru OZN, ter dejavno podprejo pobude in procese OZN na področju voda; spodbujajo*** začenjanje in ***podpiranje*** čezmejnih dejavnosti gospodarjenja z vodo in diplomatskih dejavnosti v partnerskih državah in med njimi;

Or. fi

Predlog spremembe 89
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka c

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(c) ***okrepijo vlogo mednarodnega upravljanja voda v zunanjem delovanju in diplomaciji EU ter*** v ta namen ***Evropski službi*** za zunanje delovanje (ESZD) ***in delegacijam EU po svetu zagotovijo ustrezne finančne in človeške vire za začenjanje in spremljanje čezmejnih dejavnosti gospodarjenja z vodo in diplomatskih dejavnosti na terenu v partnerskih državah in med njimi***;	(c) ***zagotovijo, da bo sodelovanje EU pri čezmejnih vprašanjih v zvezi z vodo ostalo omejeno in bo dopolnjevalo primarno odgovornost suverenih držav; se izogibajo oblikovanju novih upravnih struktur in*** v ta namen ***ne dodeljujejo dodatnih finančnih sredstev v okviru Evropske službe*** za zunanje delovanje (ESZD)***; pozovejo k sodelovanju z obstoječimi mednarodnimi***

organizacijami, kot so Združeni narodi in Svetovna banka;

Or. en

Predlog spremembe 90
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka c

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(c) ***okrepijo*** vlogo ***mednarodnega upravljanja*** voda v zunanjem delovanju in diplomaciji EU ter v ta namen ***Evropski službi*** za zunanje delovanje (ESZD) in ***delegacijam*** EU po svetu ***zagotovijo ustrezne finančne in človeške vire*** za začenjanje in spremljanje čezmejnih dejavnosti gospodarjenja z vodo in diplomatskih dejavnosti na terenu v partnerskih državah in med njimi;	(c) ***sprejmejo*** vlogo***, ki jo ima mednarodno upravljanje*** voda v zunanjem delovanju in diplomaciji EU ter v ta namen ***preizkusijo Evropsko službo*** za zunanje delovanje (ESZD) in ***delegacije*** EU po svetu ***z obstoječimi finančnimi in človeškimi viri*** za začenjanje in spremljanje čezmejnih dejavnosti gospodarjenja z vodo in diplomatskih dejavnosti na terenu v partnerskih državah in med njimi;

Or. en

Predlog spremembe 91
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka c a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(ca) povečajo prilagajanje zunanjih naložb EU za dostop do vode in sanitarne oskrbe – tudi v okviru strategije Global Gateway in povezanih instrumentov za zunanje financiranje – nestabilnim in konfliktnim razmeram, da bi podprli mir in odpornost[1b];
	[1b] https://ecdpm.org/work/global-gateway-investments-fragile-settings-how-do-it

Or. en

Predlog spremembe 92
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 93
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 94
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;	(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU***, hkrati pa zagotovijo pravičen dostop do***

virov za manjše projekte, ki se upravljajo zlasti na lokalni ali regionalni ravni, pri čemer naj to financiranje strogo pogojujejo s skladnostjo z mednarodnim humanitarnim pravom, mednarodnim pravom o človekovih pravicah ter zavezujočimi okoljskimi in socialnimi zaščitnimi standardi, tudi v primerih zasedenosti in pri projektih, ki vključujejo zasebne vlagatelje ali finančne institucije;

Or. en

Predlog spremembe 95
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;	(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU***, zlasti iz instrumenta Global Europe in strategije Global Gateway***; ***zagotovijo, da infrastrukturni in energetski projekti, ki se financirajo iz instrumentov razvojnega sodelovanja in zunanje politike EU, vključno z Evropsko investicijsko banko, ne ogrožajo čezmejnih odnosov na področju voda, enakega dostopa in trajnostnega upravljanja ter ne prispevajo k izgonu ljudi z njihovih zemljišč, zlasti domorodnih ljudstev;***

Or. en

Predlog spremembe 96
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;	(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja ***in trajnostnega upravljanja v skladu z ukrepi globalne volilne pobude iz evropske strategije za odpornost v zvezi*** z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;

Or. en

Predlog spremembe 97
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;	(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo večje in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU ***ter povečajo financiranje za globalni dostop do vodne in sanitarne infrastrukture, odporne proti podnebnim spremembam***;

Or. en

Predlog spremembe 98
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo ***večje*** in redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;	(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo in ***nadzorujejo*** redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;

Or. en

Predlog spremembe 99
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo ***večje in redno*** financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;	(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo ***ustrezno in učinkovito*** financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;

Or. en

Predlog spremembe 100
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo ***večje in*** redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;	(d) v naslednjem večletnem finančnem okviru zagotovijo redno financiranje čezmejnega gospodarjenja z vodo v okviru zunanjega delovanja EU;

Or. fi

Predlog spremembe 101
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(da) priznajo ključno delo zagovornikov okoljskih pravic in organizacij civilne družbe pri ohranjanju vode, enakem dostopu in čezmejnem upravljanju voda; naj v podporo EU nadnacionalnemu upravljanju voda v tretjih državah tesno

vključijo lokalne zagovornike okoljskih pravic in organizacije civilne družbe ter zaščitijo njihovo delo;

Or. en

Predlog spremembe 102
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka d a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(da) spodbujajo javno-zasebna partnerstva za boljši in cenovno ugodnejši dostop do vode, sanitarnih storitev in higiene za vse, zlasti pri vzpostavljanju, učinkovitem vzdrževanju in upravljanju vodne infrastrukture, predvsem v okviru projektov strategije Global Gateway;

Or. en

Predlog spremembe 103
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka e

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(e) razširijo geografski doseg projektov EU za čezmejno upravljanje voda onkraj Afrike in Srednje Azije na Amerike, Bližnji vzhod in Severno Afriko ter na Vzhodno in Južno Azijo s pristopom Ekipe Evropa;	(e) razširijo geografski doseg projektov EU za čezmejno upravljanje voda onkraj Afrike in Srednje Azije na Amerike, Bližnji vzhod in Severno Afriko ter na Vzhodno in Južno Azijo s pristopom Ekipe Evropa***, zlasti v regijah, kjer lahko nezanesljiva oskrba z vodo prispeva k nestabilnosti, razseljevanju ali nedovoljenim migracijam, ki vplivajo na zunanje meje EU***;

Or. en

Predlog spremembe 104
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka e

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(e) razširijo geografski doseg projektov EU za čezmejno upravljanje voda onkraj Afrike in Srednje Azije na Amerike, Bližnji vzhod in Severno Afriko ter na Vzhodno in Južno Azijo ***s pristopom Ekipe Evropa***;	(e) razširijo geografski doseg projektov EU za čezmejno upravljanje voda onkraj Afrike in Srednje Azije na Amerike, Bližnji vzhod in Severno Afriko ter na Vzhodno in Južno Azijo ***na pobudo držav članic in na njihovo zahtevo z uporabo instrumentov EU za podporo nacionalnim ukrepom***;

Or. en

Predlog spremembe 105
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka e

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(e) ***razširijo geografski doseg projektov EU za čezmejno upravljanje voda onkraj Afrike in Srednje Azije na Amerike, Bližnji vzhod in Severno Afriko ter na Vzhodno in Južno Azijo s pristopom Ekipe Evropa***;	(e) ***naj ne širijo geografskega dosega pobud EU in namesto tega podprejo svetovna prizadevanja, ki jih vodijo mednarodne organizacije***;

Or. en

Predlog spremembe 106
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka e a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(ea) pozdravlja pakt za Sredozemlje kot okvir za okrepljeno regionalno sodelovanje in poziva, naj se diplomacija na področju voda izrecni vključi med njegove prednostne ukrepe glede na vse večji pritisk na skupne vodne vire v Sredozemlju, tudi v regijah, kot sta vzhodno Sredozemlje in severna Afrika; poudarja, da bi bilo treba skupno gospodarjenje z vodo, skupne infrastrukturne projekte in dialog o čezmejnih virih priznati kot pomembna orodja za preprečevanje konfliktov, odpornost proti podnebnim spremembam in trajnostni razvoj;

Or. en

Predlog spremembe 107
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka e a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(ea) podprejo mednarodne preiskave vojnih zločinov v zvezi z napadi na vodno infrastrukturo in sisteme gospodarjenja z vodo;

Or. fi

Predlog spremembe 108
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka f

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(f) okrepijo večstransko sodelovanje na področju vode, zlasti v okviru OZN, z nadaljevanjem in pospešitvijo globalizacije	(f) okrepijo večstransko sodelovanje na področju vode, zlasti v okviru OZN, z nadaljevanjem in pospešitvijo globalizacije

Konvencije OZN o vodah ter podpiranjem izvajanja ciljev trajnostnega razvoja, zlasti cilja 6 o čisti vodi in sanitarni ureditvi;	Konvencije OZN o vodah ter podpiranjem izvajanja ciljev trajnostnega razvoja, zlasti cilja 6 o čisti vodi in sanitarni ureditvi; ***okrepijo dialoge na več ravneh z državami na območjih, izpostavljenih konfliktom, vključno z vrhunskimi srečanji in skupnimi pobudami, ter oblike dolgoročnega sodelovanja;***

Or. en

Predlog spremembe 109
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka f

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(f) okrepijo ***večstransko*** sodelovanje na področju vode***, zlasti v okviru OZN, z nadaljevanjem in pospešitvijo globalizacije Konvencije OZN o vodah ter podpiranjem izvajanja ciljev trajnostnega razvoja, zlasti cilja 6 o čisti vodi in sanitarni ureditvi***;	(f) okrepijo ***dvostransko*** sodelovanje na področju vode ***na podlagi prednostnih nalog evropskih narodov***;

Or. en

Predlog spremembe 110
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka f

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(f) okrepijo večstransko sodelovanje na področju vode, zlasti v okviru OZN, z nadaljevanjem in pospešitvijo globalizacije Konvencije OZN o vodah ter podpiranjem izvajanja ciljev trajnostnega razvoja, zlasti cilja 6 o čisti vodi in sanitarni ureditvi;	(f) okrepijo večstransko sodelovanje na področju vode, zlasti v okviru OZN, z nadaljevanjem in pospešitvijo globalizacije Konvencije OZN o vodah ter podpiranjem izvajanja ciljev trajnostnega razvoja, zlasti cilja 6 o čisti vodi in sanitarni ureditvi ***ter z odpravo velikih neenakosti med državami in v državah pri dostopu do njih***;

Or. en

Predlog spremembe 111
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka f

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(f) okrepijo večstransko sodelovanje na področju vode, zlasti v okviru OZN, z nadaljevanjem in pospešitvijo globalizacije Konvencije OZN o vodah ter podpiranjem izvajanja ciljev trajnostnega razvoja, zlasti cilja 6 o čisti vodi in sanitarni ureditvi;	(f) okrepijo večstransko sodelovanje na področju vode, zlasti v okviru OZN, z nadaljevanjem in pospešitvijo globalizacije Konvencije OZN o vodah ter podpiranjem izvajanja ciljev trajnostnega razvoja, zlasti cilja 6 o čisti vodi in sanitarni ureditvi ***z močnimi ambicijami pri pripravi na konferenco OZN o vodi leta 2026***;

Or. en

Predlog spremembe 112
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka f a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(fa) okrepijo svetovno odpornost v zvezi z vodo kot sredstvo za spodbujanje stabilnosti z učinkovitim izvajanjem evropske strategije za odpornost v zvezi z vodo, zlasti njenih globalnih ukrepov, katerih cilj je podpreti dostop do vode in sanitarne oskrbe za vsaj 70 milijonov ljudi ter okrepiti svetovno upravljanje voda in sodelovanje v večstranskih forumih, kot so skupine G7, G20 in dialog o vodi v Bakuju;

Or. en

Predlog spremembe 113

Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka f a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(fa) poudarja, da je učinkovito čezmejno upravljanje voda odvisno od ohranjanja biotske raznovrstnosti in podnebja, zato zahteva, da se gospodarjenje z vodo odziva predvsem na okoljske – osnovne potrebe rastlin, živali in ljudi, in družbene interese ter da ga kot takega vodi logika, ki temelji na javnem interesu ter skupnih javnih in svetovnih dobrinah;

Or. en

Predlog spremembe 114
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka f a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(fa) zagotovijo nadaljnje izvajanje zavez EU s konference OZN o vodi leta 2023, hkrati pa okrepijo ambicije in ukrepe v okviru priprav na konferenco OZN o vodi leta 2026;

Or. en

Predlog spremembe 115
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka g

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(g) vlagajo v izboljšanje jasnosti pregleda vse podpore, ki jo EU trenutno	(g) vlagajo v izboljšanje jasnosti pregleda vse podpore, ki jo EU trenutno

namenja spodbujanju čezmejnega gospodarjenja z vodo na mednarodni ravni, ter poskrbijo za skladnost in racionalizacijo vsega dela in financiranja v vseh ustreznih generalnih direktoratih ter med ESZD in Komisijo;	namenja spodbujanju čezmejnega gospodarjenja z vodo na mednarodni ravni, ter poskrbijo za skladnost in racionalizacijo vsega dela in financiranja v vseh ustreznih generalnih direktoratih ter med ESZD in Komisijo; ***okrepijo komunikacijo o prizadevanjih in uspehih EU pri čezmejnem sodelovanju na področju voda, da bi izboljšali prepoznavnost tega bistvenega orodja in vodilno vlogo EU pri njem;***

Or. en

Predlog spremembe 116
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka g

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(g) vlagajo v izboljšanje jasnosti pregleda vse podpore, ki jo EU trenutno namenja spodbujanju čezmejnega gospodarjenja z vodo na mednarodni ravni, ter poskrbijo za skladnost in racionalizacijo vsega dela in financiranja v vseh ustreznih generalnih direktoratih ter med ESZD in Komisijo;	(g) vlagajo v izboljšanje jasnosti pregleda vse podpore, ki jo EU trenutno namenja spodbujanju čezmejnega gospodarjenja z vodo na mednarodni ravni, ter poskrbijo za skladnost in racionalizacijo vsega dela in financiranja v vseh ustreznih generalnih direktoratih ter med ESZD in Komisijo; ***poleg tega zagotovijo, da se različni programi medsebojno dopolnjujejo, ne pa prekrivajo;***

Or. fi

Predlog spremembe 117
Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka g a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(ga) okrepijo svetovno odpornost v zvezi z vodo kot sredstvo za spodbujanje stabilnosti z učinkovitim izvajanjem

evropske strategije za odpornost v zvezi z vodo, zlasti njenih globalnih ukrepov, katerih cilj je podpreti dostop do vode in sanitarne oskrbe za vsaj 70 milijonov ljudi ter okrepiti svetovno upravljanje voda in sodelovanje v večstranskih forumih, kot so skupine G7, G20 in dialog o vodi v Bakuju;

Or. en

Predlog spremembe 118
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka h

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(h) si prizadevajo, da bi, kjer je to mogoče, zagotovili čisto in visokokakovostno vodo, spodbujali trajnostno gospodarjenje z vodo ***in*** izvajali različne inovativne vodne tehnologije, vključno s sonaravnimi rešitvami;	(h) si prizadevajo, da bi, kjer je to mogoče, zagotovili čisto in visokokakovostno vodo ***in dostop do sanitarnih storitev***, spodbujali trajnostno gospodarjenje z vodo***, povečali ponovno uporabo vode, odpravili onesnaženje, prekomerno uporabo in izgubo vode, ter*** izvajali različne inovativne vodne tehnologije, vključno s sonaravnimi rešitvami;

Or. en

Predlog spremembe 119
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka h

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(h) ***si prizadevajo***, da bi***, kjer je to mogoče,*** zagotovili čisto in visokokakovostno vodo, spodbujali trajnostno gospodarjenje z vodo in izvajali različne inovativne vodne tehnologije, vključno s sonaravnimi rešitvami;	(h) ***spodbujajo okrepljeno mednarodno sodelovanje, tudi na ravni porečij, za reševanje vse večje krize na področju oskrbe z vodo***, da bi zagotovili čisto in visokokakovostno vodo, spodbujali trajnostno gospodarjenje z vodo in izvajali

različne inovativne vodne tehnologije, vključno s sonaravnimi rešitvami;

Or. en

Predlog spremembe 120
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka h

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(h) si prizadevajo, da bi, ***kjer je to mogoče***, zagotovili čisto in visokokakovostno vodo, spodbujali trajnostno gospodarjenje z vodo in izvajali različne inovativne vodne tehnologije, vključno s sonaravnimi rešitvami;	(h) si prizadevajo, da bi, ***vedno v interesu držav članic***, zagotovili čisto in visokokakovostno vodo, spodbujali trajnostno gospodarjenje z vodo in izvajali različne inovativne vodne tehnologije, vključno s sonaravnimi rešitvami;

Or. en

Predlog spremembe 121
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka h

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(h) si prizadevajo, da bi, kjer je to mogoče, zagotovili čisto in visokokakovostno vodo, spodbujali trajnostno gospodarjenje z vodo in izvajali različne inovativne vodne tehnologije, vključno s sonaravnimi rešitvami;	(h) si prizadevajo, da bi, kjer je to mogoče, zagotovili čisto in visokokakovostno vodo ***ter izboljšali dostop do nje***, spodbujali trajnostno gospodarjenje z vodo in izvajali različne inovativne vodne tehnologije, vključno s sonaravnimi rešitvami;

Or. en

Predlog spremembe 122
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka i

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(i) zagotovijo, da bodo pobude EU na področju vode po vsem svetu obravnavale stalno pomanjkanje podatkov in premajhne izmenjave podatkov med vladami, tako da se partnerskim državam zagotovijo tehnični in fizični viri za učinkovito spremljanje vodostajev in kakovosti čezmejnih povodij ter da se izmenjujejo podatki in spodbujajo skupni standardi za zbiranje podatkov med partnerskimi državami, da bi se povečala združljivost;	(i) zagotovijo, da bodo pobude EU na področju vode po vsem svetu obravnavale stalno pomanjkanje podatkov in premajhne izmenjave podatkov med vladami, tako da se partnerskim državam zagotovijo tehnični in fizični viri za učinkovito spremljanje vodostajev in kakovosti čezmejnih povodij ter da se izmenjujejo podatki in spodbujajo skupni standardi za zbiranje podatkov med partnerskimi državami, da bi se povečala združljivost; ***deluje kot verodostojen in zaupanja vreden akter pri olajševanju izmenjave zanesljivih informacij o vodi med vladami, deležniki in javnostjo v razmerah z vodnim stresom in vodno visoko napetostjo, zlasti v okoliščinah, ko nekatere vlade menijo, da je izmenjava informacij enakovredna razkritju državnih skrivnosti; gradijo na ustreznih izkušnjah, programih, praksah in strategijah EU, da bi okrepili izmenjavo najboljših praks med regionalnimi in nacionalnimi akterji na podlagi ustreznih programov, praks in strategij EU;***

Or. en

Predlog spremembe 123
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka i

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(i) zagotovijo***, da bodo*** pobude EU na področju vode po vsem svetu ***obravnavale stalno pomanjkanje podatkov in premajhne izmenjave podatkov med***	(i) zagotovijo pobude EU na področju vode po vsem svetu, tako da se partnerskim državam zagotovijo tehnični in fizični viri za učinkovito spremljanje vodostajev in

vladami, tako da se partnerskim državam zagotovijo tehnični in fizični viri za učinkovito spremljanje vodostajev in kakovosti čezmejnih povodij ter da se izmenjujejo podatki in spodbujajo skupni standardi za zbiranje podatkov med partnerskimi državami, da bi se povečala združljivost;

kakovosti čezmejnih povodij ter da se izmenjujejo podatki in spodbujajo skupni standardi za zbiranje podatkov med partnerskimi državami, da bi se povečala združljivost;

Or. en

Predlog spremembe 124
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka i

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(i) zagotovijo, da bodo pobude EU na področju vode po vsem svetu obravnavale stalno pomanjkanje podatkov in premajhne izmenjave podatkov med vladami, tako da se partnerskim državam zagotovijo tehnični in fizični viri za učinkovito spremljanje vodostajev in kakovosti čezmejnih povodij ter da se izmenjujejo podatki in spodbujajo skupni standardi za zbiranje podatkov med partnerskimi državami, da bi se povečala združljivost;	(i) zagotovijo, da bodo pobude ***OZN in*** EU na področju vode po vsem svetu obravnavale stalno pomanjkanje podatkov in premajhne izmenjave podatkov med vladami, tako da se partnerskim državam zagotovijo tehnični in fizični viri za učinkovito spremljanje vodostajev in kakovosti čezmejnih povodij ter da se izmenjujejo podatki in spodbujajo skupni standardi za zbiranje podatkov med partnerskimi državami, da bi se povečala združljivost;

Or. fi

Predlog spremembe 125
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka i

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(i) zagotovijo, da bodo pobude EU na področju vode po vsem svetu obravnavale stalno pomanjkanje podatkov in premajhne izmenjave podatkov med vladami, tako da	(i) zagotovijo, da bodo pobude EU na področju vode po vsem svetu obravnavale stalno pomanjkanje podatkov in premajhne izmenjave podatkov med vladami, tako da

se ***partnerskim državam zagotovijo tehnični in fizični viri za učinkovito*** spremljanje vodostajev in kakovosti čezmejnih povodij ter da se izmenjujejo podatki in spodbujajo skupni standardi za zbiranje podatkov med partnerskimi državami, da bi se povečala združljivost;	se ***zagotovi tehnična podpora za*** spremljanje vodostajev in kakovosti čezmejnih povodij ter da se izmenjujejo podatki in spodbujajo skupni standardi za zbiranje podatkov med partnerskimi državami, da bi se povečala združljivost;

Or. en

Predlog spremembe 126
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(j) spodbujajo instrumente medvladnega in regionalnega sodelovanja pri gospodarjenju z vodnimi viri, pri čemer naj se osredotočijo zlasti na zagotavljanje pravične porazdelitve vode med državami in poslovnimi sektorji, ter podpirajo strukture upravljanja na lokalni ravni in ravni skupnosti, da bi spodbudili vključujoče odločanje in gospodarjenje z vodo;	(j) spodbujajo instrumente medvladnega in regionalnega sodelovanja pri gospodarjenju z vodnimi viri, pri čemer naj se osredotočijo zlasti na zagotavljanje pravične porazdelitve vode med državami in poslovnimi sektorji, ter podpirajo strukture upravljanja na lokalni ravni in ravni skupnosti, da bi spodbudili vključujoče odločanje in gospodarjenje z vodo; ***zagotovijo, da bodo naložbe, koncesije in infrastrukturni projekti, povezani z vodo, ki vplivajo na zemljišča, ozemlja in vire domorodnih ljudstev, predmet učinkovitih dobronamernih posvetovanj, da bi pridobili prostovoljno, predhodno in informirano soglasje teh ljudstev, kar je ključni element preprečevanja konfliktov in trajnostne izgradnje miru;***

Or. en

Predlog spremembe 127
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(j) spodbujajo instrumente medvladnega in regionalnega sodelovanja pri gospodarjenju z vodnimi viri***, pri čemer naj se osredotočijo zlasti na zagotavljanje pravične porazdelitve vode med državami in poslovnimi sektorji, ter podpirajo strukture upravljanja na lokalni ravni in ravni skupnosti, da bi spodbudili vključujoče odločanje in gospodarjenje*** z vodo;	(j) spodbujajo instrumente medvladnega in regionalnega sodelovanja pri gospodarjenju z vodnimi viri ***ter vključujočem odločanju in gospodarjenju*** z vodo;

Or. en

Predlog spremembe 128
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(j) ***spodbujajo*** instrumente medvladnega in regionalnega sodelovanja pri gospodarjenju z vodnimi viri, pri čemer naj se osredotočijo zlasti na ***zagotavljanje*** pravične porazdelitve vode med državami in poslovnimi sektorji, ter podpirajo strukture upravljanja na lokalni ravni in ravni skupnosti, da bi spodbudili vključujoče odločanje in gospodarjenje z vodo;	(j) ***omogočajo*** instrumente medvladnega in regionalnega sodelovanja pri gospodarjenju z vodnimi viri, pri čemer naj se osredotočijo zlasti na ***opozorila glede*** pravične porazdelitve vode med državami in poslovnimi sektorji, ter podpirajo strukture upravljanja na lokalni ravni in ravni skupnosti, da bi spodbudili vključujoče odločanje in gospodarjenje z vodo;

Or. en

Predlog spremembe 129
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(ja) poziva Komisijo, naj poveča posebno finančno podporo za nevladne

organizacije, dejavne v diplomaciji na področju voda, preprečevanja konfliktov in čezmejnega sodelovanja na področju voda, zlasti v nestabilnih in konfliktnih regijah, pri čemer naj prizna njihovo pomembno vlogo pri spodbujanju dialoga na lokalni in regionalni ravni, podpiranju upravljanja voda, ki temelji na skupnosti, spodbujanju krepitve zaupanja ter prispevanju k pobudam za trajnostno in vključujoče upravljanje voda;

Or. en

Predlog spremembe 130
Vangelis Meimarakis

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(ja) izboljšajo izvajanje celostnega upravljanja vodnih virov kot osrednjega orodja, ki spodbuja usklajen razvoj in trajnostno gospodarjenje z vodo, zemljišči in povezanimi viri, tudi čezmejno, v skladu s ciljem trajnostnega razvoja 6.5.2, v vzajemno korist obrežnih držav, pa tudi okrepijo pomen povezave med vodo, hrano, energijo in ekosistemom pri obravnavanju sinergij in kompromisov v zvezi z vodo v zunanjem delovanju EU;

Or. en

Predlog spremembe 131
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

(ja) zagotovijo, da je treba z javnimi naložbami in politikami spodbujati in nagrajevati zasebni sektor pri vlaganju v tehnologije in prakse upravljanja, ki malim kmetom in večjim podjetjem pomagajo pri trajnostni proizvodnji rastlinskih pridelkov, rejnih živali ter rib;

Or. en

Predlog spremembe 132
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(jb) poudarijo, da je neenak dostop do skupnih vodnih virov še vedno strukturno gonilo nestabilnosti na Bližnjem vzhodu, zlasti v porečju Jordanije, kjer se zaradi zgodovinskih in sedanjih neravnovesij pri dodeljevanju in nadzoru poglabljajo socialno-ekonomske razlike; naj upoštevajo, da izraelske oblasti v okviru obstoječih ureditev izvajajo učinkovit nadzor nad večino vodnih virov, ki so na Zahodnem bregu in z njega pritekajo, palestinske skupnosti pa prejemajo znatno manjše in pogosto nezadostne dodelitve vode, zaradi česar je razpoložljivost vode na prebivalca za gospodinjsko, kmetijsko in industrijsko uporabo znatno manjša v primerjavi z izraelskim prebivalstvom in naselji, kar omejuje razvoj, javno zdravje in odpornost;

Or. en

Predlog spremembe 133
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(jc) naj pozivejo k večjemu sodelovanju EU pri podpiranju skupnih izraelsko-palestinskih mehanizmov za upravljanje voda, vključno s ponovnim zagonom obstoječih okvirov, kot je skupni odbor za vodo, da bi spodbudili pravično distribucijo vode, večjo preglednost in učinkovit razvoj infrastrukture;

Or. en

Predlog spremembe 134
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(jd) z veliko zaskrbljenostjo ugotavljajo obsežno uničenje vodne, sanitarne in higienske infrastrukture v Gazi, vključno z obrati za razsoljevanje, čistilnimi napravami za odpadne vode in distribucijskimi omrežji, zaradi česar velik del prebivalstva nima zanesljivega dostopa do varne pitne vode; opozarja na poročila iz aprila 2025, v katerih je dokumentirano znatno zmanjšanje oskrbe palestinskih območij z vodo (po oceni približno 70 %), in poudarjeno, da lahko omejen dostop do vode stopnjuje humanitarne potrebe, obremeni osnovne storitve in poveča napetosti v regiji; pozivajo k hitri in neovirani dobavi materialov, goriva in tehnične pomoči, potrebnih za popravilo in obnovo kritične vodne infrastrukture, vključno s cevovodi, enotami za razsoljevanje in čistilnimi napravami za odpadne vode;

Or. en

Predlog spremembe 135

Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j e (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(je) poudarijo čezmejne učinke obsežnih projektov jezov, ki jih Turčija izvaja v okviru projekta za jugovzhodno Anatolijo, vključno z jezom Ilısu, ki so imeli vpliv na vodne tokove nižje za namakanje v rekah Tigris in Evfrat ter so prispevali k pomanjkanju vode, izgubam v kmetijstvu in degradaciji okolja v Iraku in Siriji;

Or. en

Predlog spremembe 136
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j f (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(jf) spodbujajo vzpostavitev strukturiranega in vključujočega dialoga na ravni celotnega povodja med Turčijo, Irakom in ustreznimi sirskimi deležniki o upravljanju rečnega sistema Tigris-Evfrat na podlagi načel mednarodnega vodnega prava, vključno s pravično in razumno uporabo ter obveznostjo, da se ne povzroči znatna škoda;

Or. en

Predlog spremembe 137
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j g (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(jg) z zaskrbljenostjo ugotavlja, da se napetosti med Egiptom in Etiopijo po dokončanju in otvoritvi jezu Grand Ethiopian Renaissance Dam (GERD) leta 2025 nadaljujejo, kar bi lahko znatno vplivalo na hidropolitično ravnovesje v porečju Nila; pozovejo vse strani, naj ne sprejemajo enostranskih ukrepov, ki bi lahko zaostrili napetosti, in dajo prednost ukrepom za povečanje zaupanja, vključno s preglednostjo operacij v zvezi z jezom in tehničnim sodelovanjem pri napovedovanju pretoka vode;

Or. en

Predlog spremembe 138
Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka j h (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(jh) spodbujajo Armenijo in Azerbajdžan, naj v prihodnji mirovni sporazum vključita določbe o čezmejnem sodelovanju na področju voda, vključno z mehanizmi za izmenjavo podatkov, skupno spremljanje, varnost jezov in pravično dodeljevanje vode za kmetijsko in civilno uporabo;

Or. en

Predlog spremembe 139
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka k

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(k) okrepijo zmogljivosti EU za	(k) okrepijo zmogljivosti EU za

spremljanje in zgodnje opozarjanje z digitalizacijo in sodobnimi tehnologijami; okrepijo spremljanje pomanjkanja vode in tveganj z vodo povezanih konfliktov na svetovni ravni, in sicer uporabo vode in vodne infrastrukture kot orožja in namerno odrekanje dostopa do vode, ter to spremljanje umestijo v sisteme za preprečevanje konfliktov centra ESZD za krizno odzivanje;	spremljanje in zgodnje opozarjanje z digitalizacijo in sodobnimi tehnologijami; okrepijo spremljanje pomanjkanja vode in tveganj z vodo povezanih konfliktov na svetovni ravni, in sicer uporabo vode in vodne infrastrukture kot orožja in namerno odrekanje dostopa do vode, ter to spremljanje umestijo v sisteme za preprečevanje konfliktov centra ESZD za krizno odzivanje; ***zagotovijo odgovornost vseh akterjev, ki sodelujejo pri uporabi vode in vodne infrastrukture kot orožja ter namernem odrekanju dostopa do vode, ob popolnem spoštovanju obveznosti v skladu z mednarodnim pravom;***

Or. en

Predlog spremembe 140
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka k

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(k) okrepijo zmogljivosti EU za spremljanje in zgodnje opozarjanje z digitalizacijo in sodobnimi tehnologijami; okrepijo spremljanje pomanjkanja vode in tveganj z vodo povezanih konfliktov na svetovni ravni, in sicer uporabo vode in vodne infrastrukture kot orožja in namerno odrekanje dostopa do vode, ter to spremljanje umestijo v sisteme za preprečevanje konfliktov centra ESZD za krizno odzivanje;	(k) okrepijo zmogljivosti EU za spremljanje in zgodnje opozarjanje z digitalizacijo in sodobnimi tehnologijami***, vključno s satelitskim nadzorom in spremljanjem onesnaževanja v realnem času, ki so bistvene za preprečevanje čezmejnega onesnaževanja in boj proti njemu kot podpora za zmanjševanje tveganja nesreč***; okrepijo spremljanje pomanjkanja vode in tveganj z vodo povezanih konfliktov na svetovni ravni, in sicer uporabo vode in vodne infrastrukture kot orožja in namerno odrekanje dostopa do vode, ter to spremljanje umestijo v sisteme za preprečevanje konfliktov centra ESZD za krizno odzivanje;

Or. en

Predlog spremembe 141

António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka k

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(k) okrepijo zmogljivosti ***EU*** za spremljanje in zgodnje opozarjanje z digitalizacijo in sodobnimi tehnologijami; okrepijo spremljanje pomanjkanja vode in tveganj z vodo povezanih konfliktov ***na svetovni ravni***, in sicer uporabo vode in vodne infrastrukture kot orožja in namerno odrekanje dostopa do vode***, ter to spremljanje umestijo v sisteme za preprečevanje konfliktov centra ESZD za krizno odzivanje***;	(k) okrepijo zmogljivosti ***držav članic*** za spremljanje in zgodnje opozarjanje z digitalizacijo in sodobnimi tehnologijami; okrepijo spremljanje pomanjkanja vode ***s strani držav članic*** in tveganj z vodo povezanih konfliktov ***po vsem svetu***, in sicer uporabo vode in vodne infrastrukture kot orožja in namerno odrekanje dostopa do vode;

Or. en

Predlog spremembe 142
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka k a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(ka) priznajo, da namerno odrekanje dostopa do vode in sistematično uničevanje vodne in sanitarne infrastrukture v Gazi pomenita hude kršitve mednarodnega humanitarnega prava in hude kršitve človekovih pravic; opozorijo, da je v skladu s členom 2 pridružitvenega sporazuma med EU in Izraelom spoštovanje človekovih pravic in demokratičnih načel bistveni element sporazuma; pozovejo k takojšnji prekinitvi pridružitvenega sporazuma med EU in Izraelom, saj Izrael resno in vztrajno krši mednarodno pravo;

Or. en

Predlog spremembe 143
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka k b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(kb) zagotovijo sodelovanje z Mednarodnim kazenskim sodiščem v zvezi z nalogoma za prijetje Benjamina Netanjahuja in Joava Galanta, ki je ugotovilo utemeljene razloge za domnevo, da sta oba posameznika od 8. oktobra 2023 do 20. maja 2024 namerno in zavestno prikrajšala civilno prebivalstvo v Gazi za sredstva, ki so nepogrešljiva za njihovo preživetje, vključno s hrano, vodo, zdravili in medicinsko opremo ter gorivom in električno energijo;

Or. en

Predlog spremembe 144
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka l

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(l) spodbujajo in financirajo raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in inovacijah, tudi prek programa Obzorje Evropa;	(l) spodbujajo in financirajo raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in inovacijah, tudi prek programa Obzorje Evropa; ***zagotovijo, da se sredstva EU za gospodarjenje z vodo, souporabo vode, sodelovanje in inovacije, tudi v okviru programa Obzorje Evropa, uporabljajo popolnoma v skladu z mednarodnim pravom, vključno z začasno ustavitvijo financiranja držav, vpletenih v hude kršitve človekove pravice do vode;***

Or. en

Predlog spremembe 145
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka l

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(l) spodbujajo in financirajo raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in inovacijah, tudi prek programa Obzorje Evropa;	(l) spodbujajo in financirajo raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in inovacijah, tudi prek programa Obzorje Evropa; ***preučijo nove izzive za skupna vodna območja, kot so sejanje oblakov in druge dejavnosti za spreminjanje vremena;***

Or. en

Predlog spremembe 146
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka l

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(l) spodbujajo ***in financirajo*** raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in inovacijah***, tudi prek programa Obzorje Evropa***;	(l) spodbujajo raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in inovacijah;

Or. en

Predlog spremembe 147
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka l

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(l) spodbujajo ***in financirajo*** raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in	(l) spodbujajo raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in inovacijah,

inovacijah, tudi prek programa Obzorje Evropa;	tudi prek programa Obzorje Evropa;

Or. en

Predlog spremembe 148
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka l

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(l) spodbujajo ***in financirajo*** raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in inovacijah, tudi prek programa Obzorje Evropa;	(l) spodbujajo raziskave o trajnostnem čezmejnem gospodarjenju z vodo, souporabi vode, sodelovanju in inovacijah, tudi prek programa Obzorje Evropa;

Or. fi

Predlog spremembe 149
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka m

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(m) imenujejo visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega za preprečevanje in reševanje konfliktov, povezanih z vodo, spodbujanje sodelovanja na področju voda ter zaščito vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 150
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije

Odstavek 1 – točka m

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(m) imenujejo visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega za preprečevanje in reševanje konfliktov, povezanih z vodo, spodbujanje sodelovanja na področju voda ter zaščito vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 151
Leoluca Orlando

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka m

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(m) imenujejo visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega za preprečevanje in reševanje konfliktov, povezanih z vodo, spodbujanje sodelovanja na področju voda ter zaščito vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;	(m) imenujejo visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega za preprečevanje in reševanje konfliktov, povezanih z vodo, spodbujanje sodelovanja na področju voda ter zaščito vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah***, ter vodenje, v imenu Unije, mednarodnih prizadevanj za zaščito in obnovo vodnih ekosistemov v skladu s ciljem trajnostnega razvoja 6, saj je vodna odpornost ključna za obravnavanje sedanjih in prihodnjih kriz na področju zdravja, hrane, energije in varnosti***; ***se posvetujejo z Evropskim parlamentom o mandatu, virih in dogovorih o sodelovanju, ki podpirajo delo posebnega predstavnika EU;***

Or. en

Predlog spremembe 152
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka m

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(m) ***imenujejo visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega za preprečevanje in reševanje*** konfliktov, povezanih z vodo, ***spodbujanje*** sodelovanja na področju voda ter ***zaščito*** vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;	(m) ***poudarijo, da so Združeni narodi imenovali posebno odposlanko za vodo; podprejo posebno odposlanko pri njenem delu in se izognejo oblikovanju struktur v upravi EU, ki bi se prekrivale s tem delom; pozovejo k pregledu mandata posebne odposlanke OZN, da bi se ji lahko naložile tudi naloge preprečevanja in reševanja*** konfliktov, povezanih z vodo, ***spodbujanja*** sodelovanja na področju voda ter ***zaščite*** vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;

Or. fi

Predlog spremembe 153
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka m

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(m) imenujejo visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega za preprečevanje in reševanje konfliktov, povezanih z vodo, spodbujanje sodelovanja na področju voda ter zaščito vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;	(m) imenujejo visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega za preprečevanje in reševanje konfliktov, povezanih z vodo, spodbujanje sodelovanja na področju voda ter zaščito vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti***, v begunskih taboriščih in taboriščih za notranje razseljene osebe po vsem svetu, na zemljiščih prednikov domorodnih ljudstev*** in v čezmejnih situacijah;

Or. en

Predlog spremembe 154
Michael Gahler

v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka m

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(m) ***imenujejo visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega*** za preprečevanje in reševanje konfliktov, povezanih z vodo, spodbujanje sodelovanja na področju voda ter zaščito vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;	(m) ***okrepijo obstoječe zmogljivosti EU*** za preprečevanje in reševanje konfliktov, povezanih z vodo, spodbujanje sodelovanja na področju voda ter zaščito vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;

Or. en

Predlog spremembe 155
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka m

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(m) ***imenujejo visokega uradnika EU za*** posebnega predstavnika EU***, zadolženega za preprečevanje in reševanje*** konfliktov, povezanih z vodo, ***spodbujanje*** sodelovanja na področju voda ter ***zaščito*** vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;	(m) ***povečajo vlogo*** posebnega predstavnika EU ***za človekove pravice z večjim poudarkom na preprečevanju in reševanju*** konfliktov, povezanih z vodo, ***spodbujanju*** sodelovanja na področju voda ter ***zaščiti*** vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah;

Or. en

Predlog spremembe 156
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka m

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

(m) ***imenujejo*** visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega za ***preprečevanje in reševanje konfliktov, povezanih z vodo, spodbujanje sodelovanja na področju voda ter zaščito vodnih virov in sistemov, tudi med oboroženimi konflikti in v čezmejnih situacijah***;	(m) ***ne imenuje*** visokega uradnika EU za posebnega predstavnika EU, zadolženega za ***upravljanje voda, kar bi pomenilo nepotrebno širitev birokratskih struktur EU in bi lahko podvajalo mandate obstoječih mednarodnih organizacij***;

Or. en

Predlog spremembe 157
Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka m a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(ma) okrepijo prilagajanje zunanjih naložb EU za dostop do vode in sanitarne oskrbe – tudi v okviru strategije Global Gateway in povezanih instrumentov za zunanje financiranje, nestabilnim razmeram zaradi spopadov, da bi podprli mir in odpornost;

Or. en

Predlog spremembe 158
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka n

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(n) ***okrepijo*** vlogo mednarodnega prava in mednarodnih sodišč pri reševanju sporov v zvezi z mednarodnimi vodnimi telesi, da se zagotovita jasnost in odgovornost glede pravnih obveznosti vseh držav ob zadevnih mednarodnih vodah;	(n) ***pojasnijo, ob spoštovanju pristojnosti nacionalnih sodišč držav članic za reševanje njihovih sporov,*** vlogo mednarodnega prava in mednarodnih sodišč pri reševanju sporov v zvezi z mednarodnimi vodnimi telesi, da se zagotovita jasnost in odgovornost glede pravnih obveznosti vseh držav ob zadevnih mednarodnih vodah;

Or. en

Predlog spremembe 159
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka n

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(n) okrepijo vlogo mednarodnega prava in ***mednarodnih sodišč pri reševanju*** sporov v zvezi z mednarodnimi vodnimi telesi, ***da se zagotovita*** jasnost in odgovornost glede pravnih obveznosti vseh držav ob zadevnih mednarodnih vodah;	(n) okrepijo vlogo mednarodnega prava in ***spodbujajo dialog, mediacijo in regionalne rešitve kot osnovna orodja za reševanje*** sporov v zvezi z mednarodnimi vodnimi telesi, ***zagotovijo*** jasnost in odgovornost glede pravnih obveznosti vseh držav ob zadevnih mednarodnih vodah;

Or. en

Predlog spremembe 160
Michael Gahler
v imenu skupine PPE
Ingeborg Ter Laak

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka n a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(na) najostreje obsodijo rusko namerno uničevanje vodne infrastrukture, vključno z jezovi, kot vojno orožje, ki je povzročilo hudo okoljsko škodo, ogrozilo vodno varnost in ogrozilo civilno prebivalstvo; poudarijo, da ta dejanja pomenijo kršitev mednarodnega prava, in pozovejo k popolni odgovornosti odgovornih; spodbujajo Komisijo in države članice EU, naj Ukrajini še naprej zagotavljajo pomoč pri preiskovanju storilcev, da jih bo mogoče kazensko preganjati zaradi vojnih zločinov;

Or. en

Predlog spremembe 161
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka n a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(na) podpirjoa pravne pobude, namenjene zagotavljanju pravice in nadomestila za namerno ciljanje in uničenje oskrbe z vodo in vodne infrastrukture ter za dejanja ekocida;

Or. en

Predlog spremembe 162
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Predlog resolucije
Odstavek 1 – točka n b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(nb) povečajo podporo ključnim prizadevanjem zagovornikov okoljskih človekovih pravic; poudarijo, da si je treba prizadevati, da bi svoje delo lahko opravljali varno in svobodno, ne da bi bili pri tem deležni nasilja in ustrahovanja;

Or. en

Predlog spremembe 163
Christophe Gomart

Predlog resolucije
Odstavek 1 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	1a. naj izrecno priznajo vodni stres kot glavni dejavnik varnostnih, geopolitičnih

in humanitarnih tveganj ter v celoti vključijo preprečevanje konfliktov, povezanih z vodo, v zunanjo, varnostno in razvojno politiko EU; poudarja, da lahko pomanjkanje vode in degradacija vodnih virov povzročita tudi množično razseljevanje prebivalstva in prisilne migracije, kar zaostruje neustrezno prehransko varnost, revščino in nestabilnost v najranljivejših regijah;

Or. fr